

CABECERA

YACIMIENTO: Hospital de Santiago de los Caballeros
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 6021;CIHM 8, 30; IMA 7
N. INV: Museo de Santa Cruz de Toledo
TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO
OBJETO: Lápida
TIPO: Mármol

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: PLACA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: Esculpido
DIMENSIONES DEL OBJETO: 48 x 44 cm
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 6
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

(Crux) Hac iacet Alfo(n)sus ip(s)i fossa cinerando, / cui vite sponsus Chr(istu)s parcat miserando / (Crux)
Miles preclar(us) et i(n) armis sepe p(ri)v(antus). / (Crux) I(n) cu(n)

Lectura dada por CIHM 8, 30.

APARATO CRÍTICO:

*Sobre el concepto de escritura híbrida remitimos al capítulo dedicado a la escritura.
Solo transcribe algunas partes, citándolas como ejemplo del uso del hexámetro.*

Las letras SVS se disponen en el espacio interlineal entre este renglón y el siguiente, unidas al resto de la palabra a través de una línea.

Las letras NDO se disponen en el espacio interlineal entre este renglón y el siguiente, unidas al resto de la palabra a través de una línea.

Las letras SVS se disponen en el espacio interlineal entre este renglón y el anterior, unidas al resto de la palabra a través de una línea.

Las letras NDO se disponen en el espacio interlineal entre este renglón y el anterior, unidas al resto de la palabra a través de una breve línea.

Las letras A R I se disponen en el espacio interlineal y final de este renglón y el anterior, unidas al resto de la palabra a través de una línea.

Las letras A T9, apenas conservadas, se disponen en el espacio interlineal entre este renglón y el siguiente, unidas al resto de la palabra a través de una línea.

Montealegre (siglo XV III) copia H AC.

537 Quadrado (1886) transcribe J A CET.

538

Quadrado (1886) transcribe PETR I. A rellano C órdoba transcribe I PSE.

Montealegre (siglo XV III) copia CI BER A. Jorge A ragonese transcribe CI NER A HO C.

Jorge A ragonese (1958) transcribe M I SER A.

Quadrado (1886) transcribe FU I T H IC.

Quadrado (1886) transcribe C L A RUS.

Quadrado (1886) transcribe H IC.

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 30

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: TRES PUNTOS

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Separadores dos o tres puntos en línea verticalmente.

Conserva policromía azul en los pautados impares y cierto dorado en las letras. Buen estado de conservación, a excepción de una rotura en la cuarta línea que afecta a las grafías del epígrafe.

Técnica esculpido.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura es híbrida (escritura carolina, escritura visigótica, escritura gótica mayúscula).

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1248, siglo XIII.

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: Hospital de Santiago de los Caballeros.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 6021; CIHM 8, 30; IMA 7; B. Montealegre (siglo XVIII), N-43, Fol. 81v. C. Valdeflores (siglo XVIII), sin folio. Quadrado (1886), p. 164; Jorge Aragonese (1958), p. 113; Arellano Córdoba (1980), pp. 49-51; Menor Natal (2021), pp. 305-336; Menor Natal (2023), pp. 82-83. Burriel (1745), p. 206; Lorenzo Martínez (2005), p. 353529

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES